

Il sottoscritto \_\_\_\_\_  
 in nome e per conto della Associazione/Società \_\_\_\_\_  
 Sportiva \_\_\_\_\_  
 P.IVA o C.F. \_\_\_\_\_



Spett.le **PLAY SPORT VIAGGI S.r.l.**  
 Via Isei, 6 - 47521 Cesena (Italy)  
 www.play-sport.net

## RICHIESTA DI ISCRIZIONE 2020

Richiesta di servizi di assistenza alla partecipazione ad eventi sportivi

Si prega di inviare via fax al numero: 0547 - 61.13.75 o via e-mail: [info@play-sport.net](mailto:info@play-sport.net)

Torneo / Evento :	34. ADRIA FOOTBALL CUP	Organizzatore: KOMM MIT gemeinnützige Gesellschaft für internationale Jugend-, Sport- und Kulturbegegnungen mbH
Dal: 09 APRILE 2020	Al: 13 APRILE 2020	Località: Rimini, Riccione (ITALIA)

### Informazioni della società sportiva:

Nome del Club / Squadra:		Nome del Delegato Responsabile:	
Indirizzo:		Indirizzo:	
C.A.P. /CITTA' e Provincia:		C.A.P.	
P.IVA o C.F.		CITTA' e Provincia:	
Codice Univoco Fatture Elettroniche:		N. Doc. Identità:	
N. Matricola F.I.G.C.:		C.F.	
Telefono:		Telefono fisso:	
E-mail:		Cellulare:	
E-mail PEC:		E-mail:	

**Categorie:** (mettere una X nella casella corrispondente. Se volete iscrivere più di una squadra nella stessa categoria inserite il n. nella casella)

Under 11 / Nati nel 2009 a 7		Under 15 / Nati nel 2005 a 11		Under 19/ Nati nel 2001 a 11	
Under 13 / Nati nel 2007 a 11		Under 17 / Nati nel 2003 a 11		Richiesta Noleggio Bus Trasferimenti in loco	
Intolleranze, allergie, motivi religiosi:					

**Composizione del gruppo:** (nel caso non si conosca il numero preciso, vi preghiamo di specificare un numero minimo)

Numero di Giocatori nel Vs. gruppo:		Numero di Dirigenti nel Vs. gruppo:		N° Sostenitori Adulti compreso/i autista/i:		Totale Parziale:	
I bimbi 0-3 anni non vanno indicati nella sistemazione camere (pagare direttamente in hotel eventuale culla e/o pasti)		Numero di Bambini inferiori ai tre anni:		Numero di Bambini fino ai sei anni:		Totale Complessivo:	

**HOTEL - Sistemazione:** (si prega indicare l'accomodamento prescelto: ad es. Hotel\*\*\*, n° singole: 1 - n° doppie: 5 - n° triple: 2 - n° quadruple: 4)

-----	n° camere singole:		n° camere doppie:		n° camere triple:		n° camere quadruple:		n° totale camere	
-------	--------------------	--	-------------------	--	-------------------	--	----------------------	--	------------------	--

**Comunicazioni/ Richieste (Es. Supplemento Bevande / Anticipo pranzo):**

Spett.le PLAY SPORT VIAGGI S.r.l., la nostra Associazione/Società Sportiva, in relazione alla partecipazione all'Evento sopraindicato, in persona del legale rappresentante/delegato Sig. \_\_\_\_\_, richiede la fornitura dei seguenti servizi: Vi richiede la fornitura dei seguenti servizi: inoltro domanda di iscrizione e quote di partecipazione all'Evento (a mezzo bonifico bancario) all'Organizzatore. A tal fine allega alla presente copia del versamento dell'acconto di € 1.000,- (euro mille), impegnandosi al pagamento delle somme indicate nel "Riepilogo Dati Iscrizioni" nel rispetto dei termini indicati nella nota di conferma. Con l'inoltro della presente richiesta dichiara di avere preso visione e di accettare le condizioni generali di contratto della Play Sport Viaggi Srl, sotto riportate il regolamento del torneo e le condizioni di contratto di partecipazione predisposti direttamente dall'organizzatore KOMM MIT - Pützchens Chaussee 202 - D - 53229 BONN. Ricevuta l'informativa sui diritti previsti dagli art. 7 e 13 del D.Lgs n° 196/2003, acconsente al trattamento dei propri dati personali per le finalità descritte e nel contempo approva specificatamente, ai sensi e per gli effetti degli artt. 1341 e 1342 c.c., le clausole delle sopraccitate condizioni generali di contratto: 3) Iscrizioni e prenotazioni; 4) Oggetto del Contratto; 5) Recesso del Cliente; 6) Pagamenti; 7) Prezzo; 8) Modifica o annullamento; 9) Obblighi dei Partecipanti; 10) Responsabilità; 11) Espulsione per dolo; 12) Classificazione alberghiera; 14) Foro Competente; 16) Trattamento dei Dati personali. 16) Trattamento dei Dati personali; ADDENDUM A) e B). Dichiara, ai fini della stipula del contratto con l'Organizzatore, che ha dato incarico a Play Sport Viaggi S.r.l. assumendola nella qualità di mandatario senza rappresentanza e che pertanto la predetta non è/sarà responsabile per l'inadempimento e/o per i disservizi relativi all'organizzazione, all'esecuzione dell'evento sportivo e/o del servizio turistico, che rimangono assolutamente imputabili all'Organizzatore/Fornitore. Durante il Torneo verranno scattate delle fotografie o effettuate riprese video, che saranno visibili sui seguenti siti internet: [www.komm-mit.de](http://www.komm-mit.de); [www.play-sport.net](http://www.play-sport.net); [www.play-sport.eu](http://www.play-sport.eu); [www.play-sport.org](http://www.play-sport.org); [www.tornei-calcio.com](http://www.tornei-calcio.com) ed in altri eventuali nuovi siti internet. Le stesse potranno altresì essere utilizzate da Play Sport S.r.l. e/o da operatori commerciali con i quali Play Sport Viaggi S.r.l. abbia stipulato accordi, per operazioni promozionali, offerta di beni o servizi attraverso mailing lists, invio di offerte e informazioni commerciali, invio di materiale informativo pubblicitario e promozionale. Con la firma in calce alla presente il legale rappresentante della società sportiva autorizza espressamente e dà il consenso alla pubblicazione di tali foto, riprese video riguardanti giocatori ed accompagnatori della squadra impegnata nel torneo di cui trattasi.

<b>Città e Data</b>	<b>Timbro e firma della società sportiva</b>
---------------------	--

Bonifico Bancario a: Play Sport Viaggi, presso Banca Sviluppo Fil. Cesena-Fiorenzuola IBAN: IT 79 0 03139 23901 000000138353  
 Indicare la Causale: "Nome della Società Sportiva" + "ADRIA FOOTBALL CUP"

**Modulo che consigliamo di compilare con i costi di partecipazione del Torneo, da consegnare prima o durante un'eventuale riunione alle famiglie dei ragazzi, per poter verificare l'interesse ed avere quindi un riscontro abbastanza reale del numero di atleti disposti ad aderire alla trasferta.**

## AVVISO IMPORTANTE AI GENITORI

Quest'anno la nostra Società avrebbe intenzione di partecipare ad un TORNEO che si svolgerà a \_\_\_\_\_ dal \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_.

La quota di partecipazione è di Euro \_\_\_\_\_ a persona ed include l'iscrizione al Torneo, l'accomodamento, i pasti ed il trasporto.

Per l'iscrizione al Torneo e cioè entro il \_\_\_\_\_, chiediamo un acconto di Euro \_\_\_\_\_ a persona. Questa quota sarà successivamente detratta dalla quota di partecipazione o se non raggiungessimo il numero minimo di adesioni, sarà restituita.

Prima di confermare l'iscrizione ci occorre, naturalmente, il permesso dei genitori. Vorremmo quindi sapere se siete interessati a far partecipare vostro figlio alla trasferta: in questo modo potremo confermare prima possibile il viaggio. Ovviamente verrà organizzata una serata, durante la quale informeremo tutte le famiglie dei dettagli del viaggio. Alla trasferta possono partecipare, genitori, parenti, amici e simpatizzanti.

Per confermare la vostra adesione a questa iniziativa, vi preghiamo di compilare, firmare il presente modulo e restituirlo entro il \_\_\_\_\_.

Non esitate a contattarci per eventuali domande o suggerimenti.

Sig. \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_

-----  
(ritagliare, compilare e riconsegnare entro il \_\_\_\_\_)

Il/La Sottoscritto/a \_\_\_\_\_,  
genitore del/dei calciatore/i \_\_\_\_\_,  
della/e categoria/e \_\_\_\_\_, conferma e autorizza la partecipazione  
del/dei proprio/propri figlio/i al Torneo \_\_\_\_\_.

Conferma pertanto la partecipazione alla trasferta di n. \_\_\_\_\_ persone, di cui -alla data di inizio del Torneo-  
n. \_\_\_\_\_ bambini fino ai due anni e n. \_\_\_\_\_ bambini fino ai sei anni, così come di seguito indicato:

	Cognome	Nome	Luogo di nascita (Comune e Prov.)	Data di nascita (gg.m.anno)
1)				
2)				
3)				
4)				
5)				
6)				

Questi i recapiti telefonici del sottoscritto \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_, li \_\_\_\_\_

In fede

\_\_\_\_\_  
FIRMA

# Condizioni Generali

Condizioni generali del KOMM MIT gemeinnützige Gesellschaft für internationale Jugend-, Sport- und Kulturbegegnungen mbH



Partner ufficiale della Federazione Tedesca di calcio nel settore giovanile



## 1. Prenotazione

Firmando la prenotazione, il firmatario dichiara di accettare le condizioni in nome e per conto di tutti i partecipanti della sua squadra e si fa carico della responsabilità del pagamento in nome tutti i membri del gruppo a cui è tenuto a comunicare le condizioni per la prenotazione. Una volta ricevuto il modulo firmato, le sarà inviata la fattura di conferma.

## 2. Pagamento

Al momento della registrazione dovete pagare un acconto di 610,00 Euro per squadra (110,00 Euro di tassa per la registrazione e 500,00 Euro come acconto sul totale). La quota restante, ovvero il totale dovuto sottratto l'acconto, dovrà essere saldata non oltre sei settimane prima della data di partenza di ogni tour. Le prenotazioni fatte solo sei settimane prima dovranno invece essere pagate in toto al momento della registrazione. Nel caso in cui la quota dovuta non venga pagata entro 4 settimane dalla partenza, ci riserviamo il diritto di considerare la vostra prenotazione cancellata, e quindi vi verrà imposta la "tassa di cancellazione" (specificata sotto). 14 giorni prima della partenza, dopo aver ricevuto conferma del pagamento, riceverete il vostro itinerario e tutti i dettagli sul viaggio.

## 3. Tariffe

Ci riserviamo, in qualsiasi momento, prima della conferma del suoturno, il diritto di apportare modifiche e correggere eventuali errori nelle tariffe pubblicate. Una volta confermato il prezzo del vostro tour al momento della prenotazione, le tariffe potranno subire dei cambiamenti solo nei casi qui di seguito riportati. L'aumento o la diminuzione della tariffa avverrà sotto forma di supplemento o di rimborso. Tale supplemento o rimborso sarà applicato, come da diritto, secondo le condizioni fissate nella presente clausola, nel caso in cui i nostri costi dovessero aumentare o diminuire a causa della variazione dei costi di trasporto (es. carburante, pedaggio, ecc.), diritti, aumento della IVA (imposta sul valore aggiunto), imposte o tasse dovute per altri servizi. Se il supplemento supera il 10% del prezzo del vostro tour, avrete il diritto di cancellare la vostra iscrizione e sarete rimborsati al 100%, oppure potrete optare per un altro tour secondo le condizioni fissate nella clausola n°5 "modifiche e cancellazione a nostro carico". Avete 7 giorni dalla data riportata sulla fattura del supplemento per comunicarci la vostra decisione di essere rimborsati o di voler scegliere un altro tour. La mancata comunicazione da parte vostra, entro il suddetto termine, verrà come accettazione del pagamento del supplemento. L'importo del supplemento dovrà essere corrisposto al momento del pagamento del tour o comunque entro 14 giorni dalla data riportata sulla fattura del supplemento, qualora questa fosse stata emessa in una data successiva a quella del pagamento. Vi preghiamo di prendere nota del fatto che è possibile che occasionalmente si verifichino modifiche ed errori. Controllate bene il prezzo del vostro tour quando ricevete la fattura/conferma di iscrizione.

## 4. Modifiche e cancellazioni a vostro carico

Se desiderate cancellare la prenotazione di uno dei membri del vostro gruppo o dell'intero gruppo, potete farlo in qualsiasi momento. La disdetta dovrà pervenirci in forma scritta e la data in cui perrà nel nostro ufficio verrà come data di cancellazione. La penale di cancellazione è riportata in percentuale ed è calcolata in base all'importo totale della quota soggetta alla cancellazione. In caso di disdetta oltre 90 giorni prima dell'inizio del tour, la penale è di 25 euro a persona. Dai 30 ai 90 giorni dall'inizio del tour: 40% della quota di partecipazione a persona. Dai 10 ai 30 giorni dall'inizio del tour: 60% della quota di partecipazione a persona. Fino a 10 giorni dall'inizio del tour: 90% della quota di partecipazione a persona. Nel caso in cui non vi presentiate al tour invece, la penale sarà pari al 100% della quota di partecipazione a persona. Entro i 30 giorni dall'inizio del tour ci riserviamo il diritto di calcolare anche un supplemento di 25 euro per ogni modifica che desiderate apportare alla vostra prenotazione (es. modifica della qualità degli alloggi, aumento del numero di partecipanti, ecc.).

## 5. Modifiche e cancellazioni nostro a carico

Ci riserviamo il diritto di effettuare modifiche qualora le circostanze lo impongano. Si tratterà perlopiù di piccole variazioni. Per modifica importante si intende una variazione che cambia il vostro tour in modo sostanziale, ad esempio una modifica della qualità degli alloggi. Qualora fosse necessario apportare un'importante modifica, faremo il possibile per informarvi al più presto se tale modifica avviene in tempo utile prima della vostra partenza. Nel caso in cui la variazione avvenga entro 4 settimane prima della vostra partenza, cercheremo di offrirvi delle alternative oppure, se queste non dovessero essere di vostro gradimento, sarete rimborsati al 100% dell'importo pagato. In caso di cambiamenti dell'alloggio cercheremo di proporvi un'alternativa nella stessa area del tour da voi scelto al momento della prenotazione. Qualora lo standard dell'alloggio alternativo fosse inferiore a quello prenotato in origine, riceverete un rimborso pari alla differenza tra i due importi, mentre se lo standard è maggiore, sarete tenuti a corrispondere la differenza. Non rispondiamo nel caso remoto in cui la vostra squadra si trovi a gareggiare contro squadre appartenenti ad una diversa categoria o standard, se questo avviene per cause di forza maggiore. Una volta iniziato il tour, qualora ci fosse impossibile offrirvi una parte sostanziale dei servizi concordati per il vostro tour, faremo il possibile per trovare una valida alternativa. Ci riserviamo il diritto di apportare piccole modifiche in qualsiasi momento. Tuttavia, anche se faremo il possibile per informarvi di tali variazioni prima della vostra partenza, ciò non costituisce un obbligo per noi, così come non siamo tenuti a corrispondere alcun indennizzo né ad offrirvi le suddette soluzioni alternative.

## 6. Preferenze di alloggio

Gli alloggi saranno assegnati rispettando il più possibile le preferenze da voi espresse nella prenotazione, anche se non possiamo offrire una garanzia certa e ci riserviamo il diritto di sostituirli con alloggi alternativi.

## 7. Numero insufficiente di partecipanti

Tale situazione si verifica nel caso in cui non venga raggiunto il numero minimo di iscrizioni per effettuare un tour di gare o svolgere un tour. I tornei dipendono da un numero minimo di squadre partecipanti e la decisione, da parte dell'organizzazione, di cancellare un tour per mancato raggiungimento del numero minimo di partecipanti, può essere presa anche poco prima della data prevista per l'evento. Qualora fosse cancellato un tour

per le suddette ragioni, al vostro gruppo sarà offerto, se è disponibile, un altro tour appropriato, oppure verranno organizzati incontri amichevoli.

## 8. Cause di forza maggiore

La nostra organizzazione declina ogni responsabilità in caso di danni o spese dovute a modifiche o alla cancellazione del vostro tour, qualora queste siano riconducibili a cause di forza maggiore che non potevano essere previste e evitate in alcun modo. Tali cause includono, ad esempio, lo stato di guerra, la minaccia di stato guerra, le sommosse, le attività terroristiche, le calamità naturali o i disastri nucleari, i problemi logistici di natura tecnica (gli incendi o le condizioni atmosferiche avverse, (decisioni prese dalle associazioni calcistiche o oltremare) e cause simili di forza maggiore. La nostra organizzazione non si fa carico delle vostre responsabilità e di quelle del vostro gruppo qualora venga infranta la legge o i regolamenti degli Stati visitati durante il vostro tour.

## 9. Smarrimento o danni

Firmando le presenti condizioni vi impegnate al risarcimento in caso di smarrimento e/o danni subiti da noi e/o dai nostri collaboratori e/o dai nostri sub-contraenti, dovuti a un'azione irresponsabile da parte vostra o di un membro del vostro gruppo.

## 10. Responsabilità

1. La nostra organizzazione declina ogni responsabilità in caso di infortunio, malattia, decesso, disagio (es. mancanza di divertimento), danni, spese, costi o altri reclami che siano dovuti a quanto segue: - azioni e/o omissioni da parte della persona colpita o altri componenti del gruppo - azioni e/o omissioni da parte di terzi non facenti parte del vostro tour, dovute a forza maggiore e non prevedibili né evitabili, secondo quanto è riportato nella clausola n°8 "cause di forza maggiore".

2. Vi preghiamo notare che non possiamo assumerci la responsabilità della prestazione di alcun servizio che non sia previsto dal contratto: ciò include, ad esempio, le escursioni che deciderete di acquistare in loco o qualsiasi servizio aggiuntivo offerto dal vostro albergo, noleggio pullman o qualunque altro fornitore, se questi servizi non sono descritti nei nostri depliant o non sono stati direttamente concordati con la nostra organizzazione. Inoltre, a prescindere dalla scelta di parole ed espressioni da noi usate sul nostro sito web, nei nostri depliant o altrove, ci impegniamo soltanto, entro limiti ragionevoli, ad applicare competenza e cura, conformemente alle condizioni suddette, e non ci facciamo carico di obblighi maggiori o diversi nei vostri confronti.

3. L'impegno da noi preso di offrire oppure di organizzare i servizi fissati nel contratto, così come le leggi e le norme vigenti nello Stato in cui viene sporto reclamo o lamentela, saranno utilizzati come elementi per stabilire se i servizi in questione siano stati forniti in modo corretto. Qualora i servizi in discussione fossero conformi alle leggi e alle norme locali applicabili a tali servizi, all'epoca in vigore, questi saranno considerati forniti in maniera corretta. Questo varrà anche nel caso in cui i servizi non dovessero essere conformi alle leggi vigenti nel vostro paese d'origine, ad esempio nel caso in cui i servizi non dovessero essere conformi alle leggi vigenti in Italia, che sarebbero state applicabili se i servizi stessi fossero stati forniti in Italia. Vale invece come eccezione il caso in cui venga sporto reclamo o lamentela a causa della mancanza di dispositivi di sicurezza, in quanto questa circostanza potrebbe costringere un partecipante ragionevole a rinunciare al tour.

4. Secondo le condizioni di questa prenotazione, poniamo un limite massimo alla somma da corrispondervi in caso di reclami da parte vostra nei confronti della nostra organizzazione. Laddove fossimo resi responsabili dello smarrimento e/o danni arrecati a bagagli oppure oggetti personali (denaro incluso) l'importo massimo da noi pagato sarà di 2000 euro a persona, salvo limiti applicabili al vostro reclamo di cui alla clausola n°10.6. Qualora fossimo resi responsabili per ogni altro reclamo che non riguardi il decesso o l'infortunio, l'importo massimo da noi corrisposto sarà pari al doppio della somma versata dalla/e persona/e interessata/e o per conto di essa/e, esclusi i premi di assicurazione e penali di modifica, salvo limiti applicabili al vostro reclamo di cui alla clausola n°10.6. Tale importo massimo sarà corrisposto esclusivamente in caso di inadempimento di tutte le parti del contratto e se la persona interessata non ha tratto alcun beneficio dal tour.

5. Qualora un reclamo, o parte di esso, (compresi il decesso e l'infortunio) riguardi o si basi su un servizio di trasporto stradale (inclusa la salita o la discesa dal veicolo in questione), oppure l'alloggio in albergo, l'importo da noi corrisposto per tale reclamo, o parte dello stesso, sarà limitato. Esso sarà pari all'importo massimo che il vettore oppure il gestore dell'albergo sarebbe tenuto a versare, secondo le convenzioni internazionali o le normative applicabili agli accordi di trasporto o di soggiorno in albergo in questione (es. la convenzione di Varsavia nella versione modificata e non modificata e la convenzione di Montreal per il trasporto aereo e/o per compagnie aeree con licenza di esercizio concessa da uno stato membro dell'UE, il regolamento comunitario sulle responsabilità del vettore aereo n°889/2002 per il trasporto aereo nazionale ed internazionale, la convenzione di Atene per il trasporto marittimo internazionale). Nota bene: nel caso in cui, secondo la convenzione o il regolamento internazionale applicabile al reclamo o parte di esso, un vettore o un albergo non sia stato tenuto ad alcun pagamento, anche noi non siamo obbligati a corrispondere alcun risarcimento per lo stesso reclamo o parte del reclamo. In caso di risarcimento a nostro carico ci riserviamo il diritto di detrarre dall'importo qualsiasi somma di denaro da voi ricevuta o a voi spettante da parte del fornitore del trasporto o del gestore della struttura alberghiera per la vostra lamentela o reclamo. Su richiesta forniamo copie delle convenzioni e regolamenti internazionali applicabili.

6. Vi preghiamo di prendere nota del fatto che non possiamo farci carico di danni, smarrimento o spese sorte nelle circostanze qui di seguito riportate: 1) nel caso in cui, in base alle informazioni da voi fornite, riguardanti la vostra prenotazione prima della nostra conferma, non avremmo potuto prevedere che sareste stati soggetti ai suddetti disagi in caso di rottura del contratto da parte nostra; 2) nel caso in cui questi disagi non siano riconducibili alla rottura del contratto o a delle mancanze da parte nostra o dei nostri collaboratori oppure dei nostri fornitori di servizi, qualora ne fossimo responsabili. Inoltre, non siamo responsabili in caso di eventuali perdite negli affari.

7. Siete tenuti a fornire a noi e ai nostri assicuratori ogni assistenza di cui possiamo avere bisogno, entro limiti ragionevoli. Siete inoltre tenuti a comunicare a noi e al fornitore del servizio il vostro reclamo o lamentela, secondo quanto fissato nella sottostante clausola n°13. Avete l'obbligo, qualora vi sia richiesto, di comunicare a noi oppure ai nostri assicuratori qualsiasi diritto vi spetti nei confronti del fornitore del servizio o di chiunque si sia reso responsabile del vostro reclamo o lamentela (nel caso si tratti di un minore, saranno ritenuti responsabili i genitori o chi ne fa le veci). Avete

altresi l'obbligo di piena collaborazione con noi e con i nostri assicuratori, qualora noi o i nostri assicuratori intendano far valere i suddetti diritti.

## 11. Precisione delle descrizioni

Tutte le informazioni fornite nelle nostre descrizioni sono complete, veritiere e esatte al momento della loro pubblicazione. Tuttavia, ci riserviamo il diritto di modificare i prezzi, i servizi o altri elementi in qualsiasi momento prima di stipulare un contratto con voi. In caso di modifiche, queste vi saranno rese note prima della stipula del contratto. I nuovi prezzi e le nuove condizioni di prenotazione sostituiscono quelle di tutte le edizioni precedenti e saranno a loro volta sostituiti da quelli delle edizioni successive.

## 12. Condizioni dei fornitori/eventi sportivi

Gli alloggi, gli autobus, i traghetti, i campi sportivi o altri elementi del vostro tour facenti parte del vostro pacchetto non sono di nostra proprietà, bensì dei nostri fornitori. Questi hanno le loro proprie condizioni di prenotazione, le cui copie sono disponibili su richiesta. Le loro condizioni generali o di trasporto devono essere da voi accettate come da contratto. Dovete tenere conto del fatto che tali condizioni potrebbero contenere clausole che escludono o limitano la responsabilità dei fornitori in caso di infortunio, smarrimento o danni a persone o cose.

## 13. Reclami

Nel caso non siate soddisfatti, siete tenuti a informare subito il nostro rappresentante o agente in loco della ragione, del vostro disagio, cosicché vi possa porre rimedio. Inoltre, dovete comunicare senza indugio al fornitore del servizio in questione la vostra insoddisfazione. Se al vostro ritorno vi sembra che la questione non sia stata affrontata in maniera soddisfacente, siete pregati di scriverci entro 28 giorni, spiegando le ragioni del vostro reclamo. Qualora non venga seguita la suddetta procedura, i vostri diritti di ricevere un risarcimento da parte nostra possono ridursi o estinguersi del tutto.

## 14. Passaporti e visti

Per accedere a qualsiasi torneo i partecipanti devono essere provvisti di passaporto. E' compito vostro assicurarsi che voi e tutti i membri del vostro gruppo siate in possesso di un passaporto valido e che otteniate il visto necessario. Vi consigliamo di richiedere il passaporto e/o il visto con largo anticipo rispetto alla vostra data di partenza. Non siamo responsabili in caso di perdita dovuta alla vostra mancanza o di qualunque membro della vostra squadra di non essersi munito di passaporto valido.

## 15. Partecipazione

Per partecipare ad uno dei nostri tornei è necessario accettare l'autorità e le decisioni dei nostri collaboratori, tour leader e rappresentanti per il periodo in cui usufruite dei nostri servizi. Qualora ritenessimo che il vostro comportamento o quello di un membro della vostra squadra comprometta il divertimento e la sicurezza di altri partecipanti del vostro tour, la persona interessata potrà essere allontanata dalle attività di gara. In tali circostanze avremo diritto al risarcimento dei danni causati a persone o cose dalla persona in questione e/o dal firmatario del modulo d'iscrizione. Non ci faremo carico dell'organizzazione del viaggio di ritorno della persona che ha infranto le condizioni.

## 16. Assicurazione

Per iscriversi è necessario che voi e ciascun membro del vostro gruppo siate coperti da un'adeguata assicurazione di viaggio. Non saremo responsabili in caso di infortunio, malattia, furto o atti di vandalismo.

## 17. Privacy

1. Tutti i dati personali sono protetti in base alle direttive per la protezione dei dati personali, in particolare la GDPR (Regolamento generale sulla protezione dei dati). I dati personali da lei concessi, verranno trattati elettronicamente ed utilizzati per l'implementazione del contratto. Ulteriori informazioni riguardo al trattamento dei suoi dati personali si trovano sul sito [www.komm-mit.com/it/protezione-dei-dati/](http://www.komm-mit.com/it/protezione-dei-dati/). Oppure ci può contattare per iscritto o telefonicamente, nel qual caso le faremo pervenire la nostra normativa per la protezione dei dati personali per posta o per e-mail.

2. Informiamo che durante gli eventi KOMM MIT verranno scattate foto e girati video. Foto e video di squadre, giocatori e accompagnatori, come pure momenti di celebrazione, scattate da fotografi e staff KOMM MIT, verranno pubblicati sul nostro sito internet, sui reti social, depliant o altri media (stampa, volantini, banner, foto, display, DVD e altri). Nel caso in cui un membro del vostro gruppo preferisca non essere fotografato o ripreso per far parte di pubblicazioni, siete pregati di avvisare KOMM MIT in anticipo oppure l'ufficio del tour il giorno di arrivo. Per i minorenni è richiesto il consenso dei genitori o tutori legali. I partecipanti possono scattare foto e girare video durante gli eventi KOMM MIT, a scopi personali.

## 18. Giurisdizione e legge governativa

Giurisdizione e legge governativa. Il contratto diventa vincolante dal momento in cui spediamo la fattura di conferma al capogruppo. Entrambe le parti concordano che in caso di disputa, reclamo o altro sarà applicata la legge tedesca e nessun'altra. Il foro di competenza è Bonn, Germania. Qualora una di queste clausole non fosse valida, ciò non influisce sulla validità delle altre condizioni. Ci riserviamo il diritto di eventuali cambiamenti tecnici o errori!

KOMM MIT gemeinnützige Gesellschaft für internationale Jugend-, Sport und Kulturbegegnungen mbH  
Markus Eypflin, Florian Heuschmid, Philipp Reinhart  
Pützchens Chaussee 202  
53229 Bonn  
Commercial register, Bonn HRB 6515,  
local court Bonn

# REGOLAMENTO DEL TORNEO

**KOMM MIT**  
INTERNATIONAL 



Partner ufficiale della Federazione  
Tedesca di calcio nel settore giovanile



1. L'organizzazione conduce il torneo nel rispetto del presente regolamento e secondo il regolamento internazionale stabilito da FIFA e UEFA.
2. L'ente organizzatore nomina una direzione del torneo.
3. Per ogni singolo campo di gioco l'organizzatore nomina un commissario di campo, responsabile dell'organizzazione delle partite come stabilito dal programma.
4. Gli arbitri designati dall'ente organizzatore sono in possesso di riconosciuta abilitazione da parte di una delle federazioni calcistiche internazionali.

## 5. AUTORIZZAZIONE A GIOCARE

- A. I giocatori autorizzati a giocare per la loro società, squadra o "Squadra scelta", partecipano al torneo rispettando il regolamento FIFA e il regolamento valido nel paese in cui hanno ottenuto l'autorizzazione.
- B. Prima di ogni partita deve essere consegnata al commissario di campo una lista con un massimo di 18 giocatori. Detta lista deve essere compilata con i nominativi dei giocatori, il numero di maglia e data di nascita, firmata dal dirigente responsabile e consegnata entro 30 minuti dall'inizio della partita al commissario di campo, il quale effettuerà il controllo dei documenti e farà l'appello. I documenti a corredo di tale lista devono essere originali, copie non verranno accettate. In alternativa al tesserino federale sarà possibile presentare anche un documento di identità (carta di identità o passaporto) rilasciati dall'autorità nazionale competente.
- C. I giocatori delle società che partecipano al torneo con due o più squadre nella stessa categoria, devono giocare per l'intera durata del torneo sempre nella stessa squadra. Le società interessate dovranno quindi presentare alla direzione del torneo prima dell'inizio dello stesso la lista dei giocatori delle singole squadre. Nel caso non venga consegnata una lista di registrazione il primo referto di gara verrà considerato come lista di registrazione.

## 6. LISTA DEI GIOCATORI

Prima di ogni partita dovrà essere compilata una distinta comprendente cognome, nome, data di nascita e numero di maglia di tutti i giocatori. La stessa dovrà essere controfirmata dal dirigente responsabile. Al termine della partita il commissario di campo e l'arbitro compileranno e firmeranno un referto che verrà consegnato in copia ad entrambe le squadre oltre che alla direzione del torneo.

## 7. CATEGORIE E FASCE D'ETÀ

### RAGAZZI

Under 19	01.01.2001- 31.12.2002
Under 17	01.01.2003 - 31.12.2004
Under 15	01.01.2005 - 31.12.2006
Under 13	01.01.2007 - 31.12.2008
Under 11	01.01.2009 - 31.12.2010
Under 09	01.01.2011 - 31.12.2012

#### Regola speciale per le categorie maschili:

Per ogni categoria per ogni partita si potranno annotare sul referto gara e potranno giocare la partita due giocatori che hanno al massimo un anno in più di età (ad es.: U19= 2 giocatori nati il 2000, ecc.)! In ogni categoria è possibile elencare nel referto gara calciatori più giovani.

### RAGAZZE

Ragazze - Under 17	01.01.2003 - 31.12.2004
--------------------	-------------------------

#### Regola speciale per le categorie femminili:

Per ogni categoria femminile e per ogni partita si potranno annotare sul referto gara e potranno giocare la partita due giocatrici che hanno al massimo un anno in più di età (Femminili U17= 2 giocatrici nate il 2002, ecc.)! è possibile elencare nel referto gara calciatrici più giovani.



## 8. SOSTITUZIONI

In ogni partita del torneo possono essere effettuate fino a 5 sostituzioni (solo un calciatore per ogni cambio). La sostituzione di un giocatore può avvenire unicamente durante un arresto del gioco e deve essere segnalata all'arbitro. Un giocatore sostituito può essere riutilizzato nella stessa partita (nell'ambito di queste 5 sostituzioni). Questa regola non riguarda le categorie di calcio a 7, dove i cambi e le sostituzioni possono essere illimitate – i calciatori possono essere sostituiti ripetutamente. Tutti i cambi, anche in questo caso, devono essere segnalati all'arbitro.

## 9. DURATA DELLE PARTITE

U19/U17/U15/U13	Ragazze - U17	U11/U09
2 x 20 minuti	2 x 20 minuti	2 x 15 minuti

## 10. PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI

- Ammonizione (cartellino giallo)
- Espulsione temporanea dal campo per 5 minuti
- Espulsione (Cartellino rosso)

In caso di espulsione (cartellino rosso), il giocatore non può più prendere parte al gioco e la squadra non può sostituirlo. Inoltre tale giocatore non potrà essere utilizzato nella partita successiva. Per gravi violazioni di carattere comportamentale, anche al di fuori dei campi di gioco, la direzione del torneo si riserva il diritto di squalificare i giocatori per un periodo di tempo più lungo o di escluderli dal torneo.

## 11. COMPOSIZIONE DEI GIRONI

La prima fase del torneo si gioca in gironi da 4 squadre, in via eccezionale da 3, da 5 o da 6.

## 12. PUNTEGGIO

- Le classifiche dei singoli gironi saranno stabilite in base ai seguenti criteri: partita vinta - 3 punti | partita pareggiata - 1 punto | sconfitta - 0 punti.  
Se due squadre hanno lo stesso numero di punti, verrà considerata la differenza reti calcolata col metodo della sottrazione. Il numero di gol segnati avrà inoltre priorità (per esempio un 2-2 sarà meglio di un 1-1 oppure un 5-3 sarà meglio di un 3-1).
- Nel caso in cui due o più squadre abbiano lo stesso numero di punti e la stessa differenza reti, a fare la differenza sarà lo scontro diretto giocato. Nel caso in cui anche questo sia stato pari, la vincente sarà estratta tramite sorteggio.
- Per determinare la classifica del girone di categoria quando sono formati da 3, 5 oppure 6 squadre, viene considerato il quoziente calcolando il punteggio ottenuto da ogni squadra diviso il numero di partite giocate. In base a questo quoziente si determinerà la classifica del girone.
- Per tutte le partite ad eliminazione diretta, in caso di parità al termine dei tempi regolamentari si proseguirà con l'esecuzione dei calci di rigore – Attenzione: sono autorizzati ad eseguire i calci di rigore solo i giocatori che si trovano in gioco al termine della partita (Questa regola non riguarda le categorie di calcio a 7). Nessun giocatore può tirare un secondo rigore prima che tutti i giocatori autorizzati abbiano tirato il proprio. In seguito alle semifinali giocate, il terzo posto verrà di regola determinato tramite calci di rigore tra le due squadre che hanno perso le semifinali.
- Le squadre devono raggiungere l'impianto sportivo nel quale di disputerà la partita almeno 30 minuti prima dell'inizio della stessa. Qualora la squadra si presenti, per propria responsabilità, sul campo con un ritardo eccessivo (15 minuti o più rispetto all'orario d'inizio previsto) o non si presenti, avrà perso a tavolino 0-2. Nel caso invece in cui tale ritardo sia dovuto a cause di forza maggiore (problemi di trasporto, traffico, ecc.) sarà la direzione del torneo a stabilire se esistono i presupposti per rigiocare la partita. Se una partita termina prima del tempo stabilito a causa del comportamento inappropriato di una squadra, tale squadra avrà perso a tavolino 0-2; in casi simili il comitato del torneo potrà riservarsi il diritto di segnalare tale comportamento alla federazione nazionale competente. Un simile atteggiamento sarebbe biasimabile e mostrerebbe una totale mancanza di sportività. Tale regola varrà anche nel caso in cui l'atteggiamento antisportivo avvenga al di fuori del campo da gioco.
- Se a causa di condizioni atmosferiche avverse, le partite sospese non possono essere rigocate nel giorno stabilito dal torneo, i risultati di queste partite verranno sorteggiati (risultati possibili: 2:0, 1:1 o 0:2). Questo vale unicamente nei casi di interruzione e non di sospensione definitiva del torneo.

## 13. REGOLE SPECIALI PER LE PARTITE DI CALCIO A 7

Nelle partite delle categorie con formazione a 7 giocatori vigono le seguenti regole "speciali" (per il resto del regolamento vigono le regole standard di calcio 11):

- Grandezza della porta: 6 x 2 metri (in alcuni casi anche più piccola).
- Calcio di Rigore: dai 9 metri.
- Il rinvio da parte del portiere può essere effettuato con le mani, e il pallone può passare direttamente la linea di metà campo.
- La regola del fuorigioco è abolita.
- La regola dei 6 secondi per il portiere è abrogata.
- In caso di retropassaggio al portiere, lo stesso può prendere il pallone con le mani.
- Possono essere effettuate sostituzioni illimitate e i giocatori sostituiti possono essere rimessi in gioco successivamente.

14. La squadra che nel programma è citata per prima, in caso di somiglianza di maglie, è tenuta a cambiare la propria.

15. Un reclamo (per qualunque ragione) deve essere consegnato per iscritto alla direzione del torneo entro 60 minuti dal fischio finale della partita a cui si riferisce, assieme ad una tassa di reclamo pari a Euro 25,00. La direzione del torneo prenderà una decisione in merito e la comunicherà alle parti entro 24 ore. La direzione del torneo respingerà ogni reclamo inerente le decisioni tecniche degli arbitri.

16. Con la loro partecipazione tutte le associazioni riconoscono implicitamente le norme contenute nel presente regolamento. Violazioni dello stesso possono determinare l'esclusione di una squadra dal torneo. Le squadre sono inoltre responsabili per quanto riguarda i propri indumenti, attrezzatura sportiva o altro genere di beni.

**A tutte le squadre auguriamo un torneo all'insegna della correttezza e del Fairplay!**

**LA DIREZIONE DEL TORNEO**

Ci riserviamo il diritto di eventuali cambiamenti tecnici o errori!

